

TOSHIBA

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

R32

INVERTER

MÁY ĐIỀU HÒA KHÔNG KHÍ (LOẠI 2 KHỐI RỜI)

Sử dụng cho mục đích thông dụng

Thiết bị trong nhà

RAS-H10L3KCVG-V

RAS-H13L3KCVG-V

RAS-H18L3KCVG-V

RAS-H13C3KCVG-V

RAS-H18C3KCVG-V

Thiết bị bên ngoài

RAS-H10L3ACVG-V

RAS-H13L3ACVG-V

RAS-H18L3ACVG-V

RAS-H13C3ACVG-V

RAS-H18C3ACVG-V

GHI CHÉP DÀNH CHO NGƯỜI SỬ DỤNG: Trước khi tiến hành lắp đặt, xin quý khách vui lòng xem kiểu máy và số máy trên thân máy và điền vào ô trống dưới đây. Hãy tham khảo các thông tin này khi quý khách cần liên hệ với Trạm bảo hành.

Kiểu máy: _____

Số máy thiết bị trong nhà: _____

Số máy thiết bị ngoài trời: _____



1126250220

CẢN TRỌNG AN TOÀN



Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi lắp đặt.



Thiết bị này được lắp ráp cùng với R32.

- Giữ sổ hướng dẫn này ở nơi dễ tìm thấy để lắp đặt.
- Đọc các lưu ý về an toàn trong hướng dẫn này cẩn thận trước khi vận hành thiết bị.
- Thiết bị này được thiết kế để sử dụng bởi các chuyên gia được đào tạo hoặc sử dụng trong các cửa hàng, công nghiệp nhẹ và các trang trại, hoặc cho các trung tâm thương mại.
- Những lưu ý được mô tả ở đây được phân loại thành NGUY HIỂM, CẢNH BÁO và THẬN TRỌNG. Tất cả đều chứa thông tin quan trọng về an toàn. Hãy đảm bảo xem xét tất cả những lưu ý này.

NGUY HIỂM

- Không được lắp đặt, sửa chữa, mở hoặc tháo vỏ bên ngoài. Điện thế bên trong có thể gây nguy hiểm cho bạn. Yêu cầu đại lý bán hàng hoặc chuyên gia làm việc này cho bạn.
- Tắt nguồn điện không tránh được khả năng bị điện giật khi tụ còn tích điện.
- Thiết bị sẽ được lắp đặt theo quy định mạng điện quốc gia.
- Thiết bị ngắt điện khỏi nguồn phải có tiếp điểm cách biệt ít nhất 3 mm ở tất cả các cực được lắp vào mạng điện cố định.
- Thiết bị phải được bảo quản trong phòng không có các nguồn gây cháy hoạt động liên tục (ví dụ: ngọn lửa hở, thiết bị dùng khí gas đang hoạt động hoặc máy sưởi điện đang hoạt động).
- Để tránh cháy nổ hoặc thương tích, không hoạt động thiết bị khi phát hiện ga nguy hiểm (dễ cháy, ăn mòn...) gần thiết bị.

CẢNH BÁO

- Không đứng trước luồng không khí lạnh hoặc nóng quá lâu.
- Không cho ngón tay của bạn hoặc bất kỳ vật nào vào đường khí vào/ra.
- Khi xảy ra hiện tượng bất thường (mùi khét, vv..) hãy dừng máy điều hòa không khí và ngắt cầu dao.
- Thiết bị này không dành cho người (bao gồm trẻ em) có trí tuệ, giác quan hoặc sức khỏe bị suy giảm, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức sử dụng, trừ khi có một người chịu trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ có thể giám sát hoặc hướng dẫn họ cách sử dụng thiết bị.
- Điều hòa không khí phải được cài đặt, bảo trì, sửa chữa và loại bỏ bằng một trình cài đặt có trình độ hoặc người phục vụ có trình độ. Khi một trong những công việc này phải được thực hiện, yêu cầu một trình độ hoặc người phục vụ đủ điều kiện để làm chúng cho bạn.
- Nên giám sát trẻ em để đảm bảo rằng chúng không nghịch thiết bị.
- Không sử dụng môi chất lạnh nào khác ngoài môi chất lạnh (R32) được chỉ định để bổ sung hoặc thay thế. Nếu không, áp suất cao bất thường được tạo ra ở chu trình làm lạnh, có thể dẫn đến hỏng hóc hoặc nổ sản phẩm hoặc thương tích cho cơ thể.

CẦN TRỌNG AN TOÀN

- Không sử dụng phương tiện để đẩy nhanh quá trình tan băng hoặc để làm sạch, khác với những khuyến cáo của nhà sản xuất.
- Thiết bị phải được lưu trữ trong phòng không có các nguồn đánh lửa liên tục (như ngọn lửa trần, thiết bị vận hành bằng gas hoặc máy sưởi vận hành bằng điện).
- Chú ý rằng môi chất làm lạnh có thể không có mùi.
- Không chọc thủng hoặc đốt khi thiết bị bị áp lực. Không để thiết bị tiếp cận các nguồn nhiệt, nguồn lửa, tia lửa hoặc các nguồn khác hoặc nguồn đánh lửa. Nếu không sẽ bị nổ và gây thiệt hại tổn thương và tử vong.
- Thiết bị và các ống dẫn phải được lắp đặt, vận hành và bảo quản trong phòng có khu vực sàn rộng hơn A_{\min} m².
- Cách tính A_{\min} m²: $A_{\min} = (M / (2,5 \times 0,22759 \times h_0))^2$
- M là lượng mang tác nhân lạnh trong hệ thống tính theo kg. h_0 là chiều cao lắp đặt của thiết bị tính theo m: 0,6 m đối với bộ sàn/1,8 m đối với thiết bị treo tường/1,0 m đối với thiết bị treo cửa sổ/2,2 m đối với thiết bị treo trần. (đối với các thiết bị này khuyến cáo chiều cao lắp đặt là 2,5 m.)

THẬN TRỌNG

- Không rửa thiết bị bằng nước. Có thể gây điện giật.
- Không sử dụng cho những mục đích đặc biệt như bảo quản thực phẩm hoặc động vật hoặc để trưng bày cây cảnh.
- Không đặt các thiết bị điện khác hoặc đồ vật bên dưới thiết bị này. Nước có thể rơi xuống gây hư hại hỏng hóc.
- Không chạm vào bộ phận lấy khí hoặc các cánh tản nhiệt làm bằng nhôm của thiết bị. Làm vậy có thể gây thương tích.
- Khi vệ sinh, phải dừng vận hành các thiết bị và ngắt cầu dao.
- Khi không sử dụng thiết bị trong thời gian dài, hãy tắt công tắc chính hoặc ngắt cầu dao.
- Việc bảo dưỡng phải được thực hiện bởi người có chuyên môn khi thiết bị đã hoạt động trong thời gian dài.
- Nhà sản xuất sẽ không chịu bất kỳ trách nhiệm nào đối với hỏng hóc gây ra do không tuân thủ theo mô tả trong tài liệu hướng dẫn này.

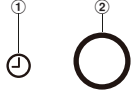
1 HIỂN THỊ TRÊN THIẾT BỊ TRONG NHÀ

Mô hình: RAS-H10L3KCVG-V



- Đèn báo OPERATION (Xanh)
- Đèn báo TIMER/CLEANING (Vàng)
- Nút RESET

Mô hình: RAS-H13, 18C3KCVG-V
RAS-H13, 18L3KCVG-V



- Đèn báo TIMER (Trắng)
- Đèn báo OPERATION (Trắng)

- Có thể điều chỉnh độ sáng hiển thị bằng thao tác ở ⑬.

2 CHUẨN BỊ TRƯỚC KHI DÙNG

Chuẩn bị các bộ lọc

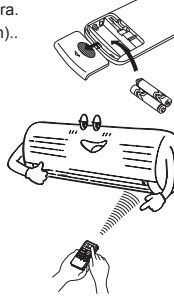
- Mở nắp che trước lên và tháo bộ lưới lọc khí ra.
- Gắn các bộ lọc. (xem chi tiết trong tờ linh kiện)..

Nạp pin (khi sử dụng điều khiển từ xa)

- Tháo nắp trượt ra.
- Đặt 2 pin mới vào (Loại AAA) theo vị trí (+) và (-).

Thiết lập điều khiển từ xa

- Tháo pin ra.
- Bấm nút .
- Lắp pin vào.



3 HƯỚNG GIÓ THỜI

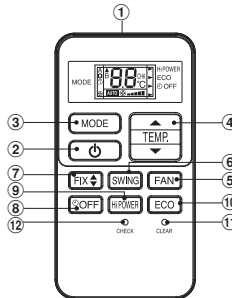
1	Bấm nút : Di chuyển cánh đảo gió theo chiều lên xuống dừng như bạn muốn.	
2	Bấm nút : : Đổi hướng gió tự động và bấm lần nữa để dừng.	
3	Điều chỉnh hướng gió thổi theo chiều ngang bằng tay.	

Lưu ý:

- Không dùng tay gạt cánh đảo gió.
- Cánh đảo gió có thể tự định vị ở một số chế độ vận hành.

4 CHỨC NĂNG BỘ ĐIỀU KHIỂN TỪ XA

- Phản phát tia hồng ngoại
- Nút Bật/Tắt
- Nút chọn chế độ
- Nút chỉnh nhiệt độ
- Nút chỉnh tốc độ quạt
- Nút gạt cánh đảo gió
- Nút đặt cánh đảo gió
- Nút đặt thời gian tắt
- Nút công suất cao
- Nút tiết kiệm
- Nút xóa
- Nút kiểm tra



5 HOẠT ĐỘNG TỰ ĐỘNG

Để tự động chọn chỉ thao tác làm mát hoặc quạt.

- Bấm nút : Chọn A.
- Bấm nút : Đặt nhiệt độ như bạn muốn.
Tối thiểu 17°C, Tối đa 30°C.
- Bấm nút : Chọn AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ , hoặc HIGH .

6 CHỈ CHỨC NĂNG LÀM MÁT / QUẠT

- Bấm nút : Chỉ chọn Làm mát hoặc Quạt .
- Bấm nút : Đặt nhiệt độ như bạn muốn.
Làm mát: Tối thiểu 17°C, Tối đa 30°C, Chỉ Quạt: Không có chỉ số nhiệt độ.
- Bấm nút : Chọn AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ , hoặc HIGH .

7 CHỨC NĂNG SẤY KHÔ

Để hong khô, một hiệu suất làm mát vừa phải được điều khiển tự động.

- Bấm nút : Chọn Sấy Khô .
- Bấm nút : Đặt nhiệt độ như bạn muốn.
Tối thiểu 17°C, Tối đa 30°C.

Lưu ý: Tốc độ quạt chế độ Sấy khô chỉ được cài đặt thành Tự động

8 HOẠT ĐỘNG CÔNG SUẤT CAO

Để tự động điều khiển nhiệt độ phòng và luồng khí để làm lạnh nhanh hơn (trừ khi ở chế độ DRY (SẤY KHÔ) và FAN ONLY - CHỈ QUẠT)

Bấm nút : Để bật/tắt chức năng.

9 CHỨC NĂNG TIẾT KIỆM

Để tự động điều khiển nhiệt độ phòng nhằm tiết kiệm năng lượng (trừ khi ở chế độ DRY (SẤY KHÔ) và FAN ONLY (CHỈ QUẠT))

Bấm nút : Để bật/tắt chức năng.

Lưu ý: Hoạt động làm mát; nhiệt độ cài đặt sẽ tự động tăng 1 độ / 2 giờ (tối đa tăng 2 độ).

10 PURE (Ionizer)

Capture efficiency of floating impurities in the air is accelerated by Ionizer contaminants such as bacteria, odor, smoke, dust and virus are caught and deactivated by Ionizer.

This air conditioning provides you an Ionizer module installed inside to perform this feature, it will automatically function when air conditioning operates in these following modes.

To stop this function, please see service manual.

Note :

- Ionizer operation does not remove harmful substances from cigarette smoke (carbon monoxide, etc.). Open a window occasionally for ventilation.
- No Display lamp indication.
- This function is only available for model RAS-H10L3, RAS-H13L3 and RAS-H18L3.

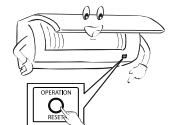
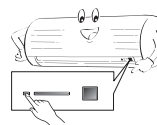
11 CHỨC NĂNG HOẠT ĐỘNG TẠM THỜI

Trong trường hợp bộ điều khiển từ xa bị thất lạc hoặc hết pin

- Bấm nút RESET, máy có thể bật hoặc tắt không cần dùng điều khiển từ xa.
- Chế độ vận hành được định là vận hành TỰ ĐỘNG, nhiệt độ định trước là 24°C và vận hành quạt là tốc độ tự động.

Mô hình: RAS-H10L3KCVG-V

Mô hình: RAS-H13, 18C3KCVG-V
RAS-H13, 18L3KCVG-V



12 CHỨC NĂNG ĐẶT THỜI GIAN

Cài đặt hẹn giờ khi máy điều hoà không khí đang hoạt động.

Đặt thời gian OFF	
1	Bấm để cài đặt thời gian OFF (TẮT).
2	Bấm để chọn thời gian OFF (TẮT) mà mình mong muốn (0.5-12 giờ).
3	Bấm để cài đặt thời gian OFF (TẮT).
4	Bấm một lần nữa để hủy cài đặt thời gian OFF (TẮT).

13 ĐIỀU CHỈNH ĐỘ SÁNG CỦA ĐÈN HIỂN THỊ

Để giảm hoặc tắt độ sáng đèn hiển thị.

- Ấn và giữ trong vòng 3 giây cho đến khi độ sáng (d3, d2, d1 hoặc d0) hiển thị trên điều khiển từ xa LCD.
- Ấn Tăng hoặc Giảm để điều chỉnh độ sáng ở 4 mức.

Điều khiển từ xa LCD	Hiển thị hoạt động		Độ sáng
	Mô hình: RAS-H10L3KCVG-V	Mô hình: RAS-H13, 18L3KCVG-V RAS-H13, 18C3KCVG-V	
d3			100%
d2			50%
d1			50%
d0			Tắt cả đèn

- Trong các ví dụ về d1 và d0, đèn chiếu sáng trong 5 giây trước khi tắt.

14 THIẾT LẬP CHỨC NĂNG AUTO RESTART

Sản phẩm này được thiết kế sao cho sau khi mất điện, sản phẩm có thể tự động khởi động lại ở cùng chế độ vận hành như trước khi mất điện

Thông tin

Sản phẩm được xuất xưởng với chức năng Auto Restart ở vị trí BẬT. Hãy TẮT khi không cần thiết.

Cách TẮT chức năng Auto Restart

- Nhấn và giữ nút [OPERATION] trên thiết bị trong nhà trong 3 giây. (3 tiếng Bíp nhưng đèn OPERATION không nháy).

Cách BẬT chức năng Auto Restart

- Nhấn và giữ nút [OPERATION] trên thiết bị trong nhà trong 3 giây. (3 tiếng Bíp và đèn OPERATION nháy 5 lần/giây trong 5 giây).

Lưu ý:

- Trong trường hợp đặt hẹn giờ BẬT hoặc TẮT, CHỨC NĂNG AUTO RESTART không hoạt động.
- CHỨC NĂNG AUTO RESTART được cài đặt mặc định ở chế độ BẬT.

15 BẢO DƯỠNG

⚠ Trước tiên, tắt cầu dao.

Thiết bị trong nhà và bộ điều khiển từ xa

- Lau sạch thiết bị trong nhà và bộ điều khiển từ xa bằng khăn ẩm khi cần thiết.
- Không dùng benzen, chất lỏng để pha sơn, bột đánh bóng hoặc chất hoá học để lau chùi.

Các bộ lọc không khí

Vệ sinh 2 tuần một lần

- Mở nắp che phía trước lên.
- Tháo bộ lọc khí ra.
- Hút bụi hoặc rửa sạch và sau đó để khô.
- Lắp đặt lại các bộ lọc khí và đóng nắp che trước lại.

16 VẬN HÀNH TỰ LÀM SẠCH (CHẾ ĐỘ ĐỘ VẬN HÀNH MÁT VÀ SẤY KHÔ)

Để tránh mùi khó chịu gây ra do ẩm ướt ở thiết bị trong nhà.

- Nếu nút được bấm một lần trong khi vận hành ở chế độ "Mát" hoặc "Sấy Khô", quạt sẽ tiếp tục chạy thêm 20 phút nữa, sau đó sẽ tự động tắt. Việc này sẽ giảm ẩm ướt ở thiết bị trong nhà.
- Để dừng thiết bị ngay lập tức, bấm nút thêm 2 lần nữa trong vòng 30 giây.

17 HOẠT ĐỘNG VÀ HIỆU SUẤT

- Tính năng bảo vệ ba phút: Để tránh máy bị kích hoạt trong 3 phút khi bắt chọt khởi động lại hoặc bật công tắc lên (ON).
- Có thể có vài tiếng kêu rầm rờ nhỏ khi thiết bị hoạt động. Điều này là bình thường vì đó là do nhựa co giãn.

Điều kiện hoạt động của máy điều hoà không khí

Hoạt động	Nhiệt độ	
	Nhiệt Độ Ngoài Trời	Nhiệt Độ Trong Phòng
Làm mát	-10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Sấy khô	-10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

18 XỬ LÝ TRỰC TRẠC (CÁC ĐIỂM KIỂM TRA)

Máy không hoạt động	Làm mát thấp bất thường.
<ul style="list-style-type: none"> Công tắc nguồn chính bị tắt. Cầu dao đang kích hoạt để ngắt nguồn điện. Không có dòng điện Chức năng đặt thời gian đang bật (ON timer) 	<ul style="list-style-type: none"> Các bộ lọc bị đầy bụi. Nhiệt độ được chỉnh không đúng qui cách. Cửa sổ hoặc cửa ra vào mở. Đường khí ra hoặc vào của thiết bị ngoài trời bị che chắn. Tốc độ quạt quá thấp. Máy điều hoà đang đặt ở chế độ quạt (FAN) hoặc Sấy khô (DRY). Chức năng LỰA CHỌN CÔNG SUẤT được cài đặt 75% hoặc 50% (Chức năng này phụ thuộc vào bộ điều khiển từ xa).

19 CHỌN LỰA A-B TRÊN BỘ ĐIỀU KHIỂN

Để tách rời bộ điều khiển từ xa cho từng thiết bị trong trường hợp 2 máy điều hoà được lắp đặt gần nhau.

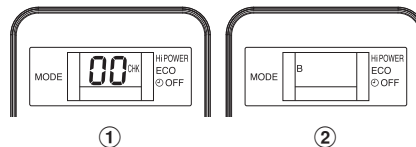
Thiết lập Bộ Điều Khiển Từ Xa B.

- Nhấn nút RESET trên thiết bị trong nhà để BẬT máy điều hoà.
- Trở bộ điều khiển vào thiết bị trong nhà.
- Nhấn và giữ nút trên cục điều khiển từ xa bằng đầu bút chì. "00" sẽ hiện trên màn hình. (Hình ①)
- Nhấn trong khi nhấn . "B" sẽ hiện lên trên màn hình và "00" sẽ biến mất và máy sẽ TẮT. Bộ điều khiển từ xa B được ghi vào bộ nhớ. (Hình ②)

Lưu ý: 1. Lặp lại bước trên đây để tái lập bộ điều khiển từ xa về A.

2. Điều khiển từ xa A không hiện "A".

3. Thiết lập mặc định cho bộ điều khiển từ xa từ nhà sản xuất là A.



①

②

ĐIỀU KIỆN BẢO HÀNH

ĐĂNG KÝ BẢO HÀNH

Để hưởng đầy đủ quyền lợi bảo hành, khách hàng vui lòng thực hiện đăng ký bảo hành trong vòng 14 ngày sau khi mua máy theo một trong các hình thức dưới đây:

1. Máy tính
Truy cập vào trang web
www.toshiba18001529.com.vn
2. Điện thoại di động
Gửi tin nhắn SMS đến tổng đài **8077**
Cú pháp tin nhắn: **Toshiba_**
Model máy_Số máy cục lạnh_Ngày mua_
Số máy cục nóng.
Trong đó:
 - _ : khoảng trắng
 - Ngày mua theo định dạng: dd/mm/yy
(Ví dụ: 29/04/14)
3. Điện thoại bàn
Gọi điện thoại đến tổng đài miễn phí
18001529
(Thứ Hai - Thứ Sáu: 08:00 - 22:00/Thứ Bảy:
08:00 - 17:00).

ĐIỀU KHOẢN BẢO HÀNH CHI TIẾT

Điều khoản bảo hành chi tiết được công bố trên trang web chính thức của Toshiba Việt Nam, để có thông tin đầy đủ nhất quý khách vui lòng tham khảo trên trang web:

1. **www.toshiba.com.vn**
2. **www.toshiba18001529.com.vn**

ĐIỀU KHOẢN BẢO HÀNH RÚT GỌN

1. Điều kiện được bảo hành miễn phí.
 - Sản phẩm được bảo hành 24 tháng tính từ ngày mua nhưng không quá 30 tháng tính từ ngày xuất kho. Việc thực hiện đăng ký bảo hành đúng qui định sẽ đảm bảo đầy đủ quyền lợi 24 tháng bảo hành cho Sản Phẩm Mới.
 - Sản phẩm sẽ được sửa chữa hoặc thay thế phụ tùng, linh kiện miễn phí nếu khách hàng đáp ứng đầy đủ các điều kiện sau:

- Sản phẩm còn trong Thời Hạn Bảo Hành.
- Sản phẩm được sử dụng đúng mục đích, công năng và theo cách thức phù hợp với hướng dẫn của nhà sản xuất.
- Những hư hỏng, lỗi của sản phẩm được kết luận là do hư hỏng hoặc lỗi linh kiện hoặc do lỗi kỹ thuật từ nhà sản xuất.
- Số máy và tem niêm phong trên sản phẩm phải còn nguyên vẹn, không bị rách, cạo sửa hoặc mất đi.

2. Các trường hợp không được bảo hành miễn phí.
 - Sản Phẩm không còn trong Thời Hạn Bảo Hành.
 - Sản phẩm không được sử dụng đúng mục đích, công năng và theo cách thức phù hợp với hướng dẫn của nhà sản xuất.
 - Vỏ máy và các phụ kiện kèm theo bên ngoài của sản phẩm bảo hành không nằm trong danh mục được bảo hành miễn phí.
 - Sản phẩm hư hỏng do sự tác động của các yếu tố bên ngoài như: thiên tai, lũ lụt, sấm sét, hỏa hoạn, tai nạn, sử dụng sai hướng dẫn, nguồn điện không thích hợp, nút bễ hay va chạm do vận chuyển, bảo quản sản phẩm không tốt, lắp đặt sai kỹ thuật...
 - Sản phẩm có dấu hiệu sửa chữa trước ở những nơi không nằm trong hệ thống bảo hành do Toshiba Việt Nam ủy quyền.

LIÊN LẠC

1. Trung tâm chăm sóc khách hàng và tiếp nhận bảo hành.
Tổng đài điện thoại miễn phí: **18001529**
2. Các trung tâm bảo hành ủy quyền.
Vui lòng xem danh sách cập nhật trên trang web:
www.toshiba18001529.com.vn

TOSHIBA



1126250220